

myPhonak Junior 1.0

Manuale d'uso



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Operazioni preliminari

myPhonak Junior è un'applicazione sviluppata da Sonova, azienda leader mondiale nel campo delle soluzioni uditive, con sede a Zurigo. Per poter trarre il massimo vantaggio da tutte le funzioni in essa presenti, ti invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

La myPhonak Junior app serve a selezionare e regolare le funzioni degli apparecchi acustici, a fornire accesso alle informazioni di stato e a rendere possibile la comunicazione in video fra l'utente finale e l'Audioprotesista in modalità wireless.



Questo manuale d'uso descrive le funzioni della myPhonak Junior app e il modo in cui tali funzioni possono essere utilizzate dall'utente. Spiega inoltre come bloccare determinate funzioni per i bambini attraverso il blocco genitori, in modo che tali funzioni possano essere usate solo insieme a un genitore. Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di cominciare a usare l'app.



Informazioni sulla compatibilità

Per l'uso della myPhonak Junior app sono necessari apparecchi acustici Phonak dotati di connettività Bluetooth®. myPhonak Junior può essere usata su telefoni con funzionalità Bluetooth Low-Energy (LE) ed è compatibile con dispositivi che utilizzano iOS® versione 13.0 o successive. myPhonak Junior può essere usata su dispositivi Android™ certificati da Google Mobile Services (GMS) che supportino Bluetooth 4.2® e Android OS 7.0 e versioni successive.

L'identità grafica e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonova AG è coperto da licenza.

iPhone® è un marchio commerciale di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

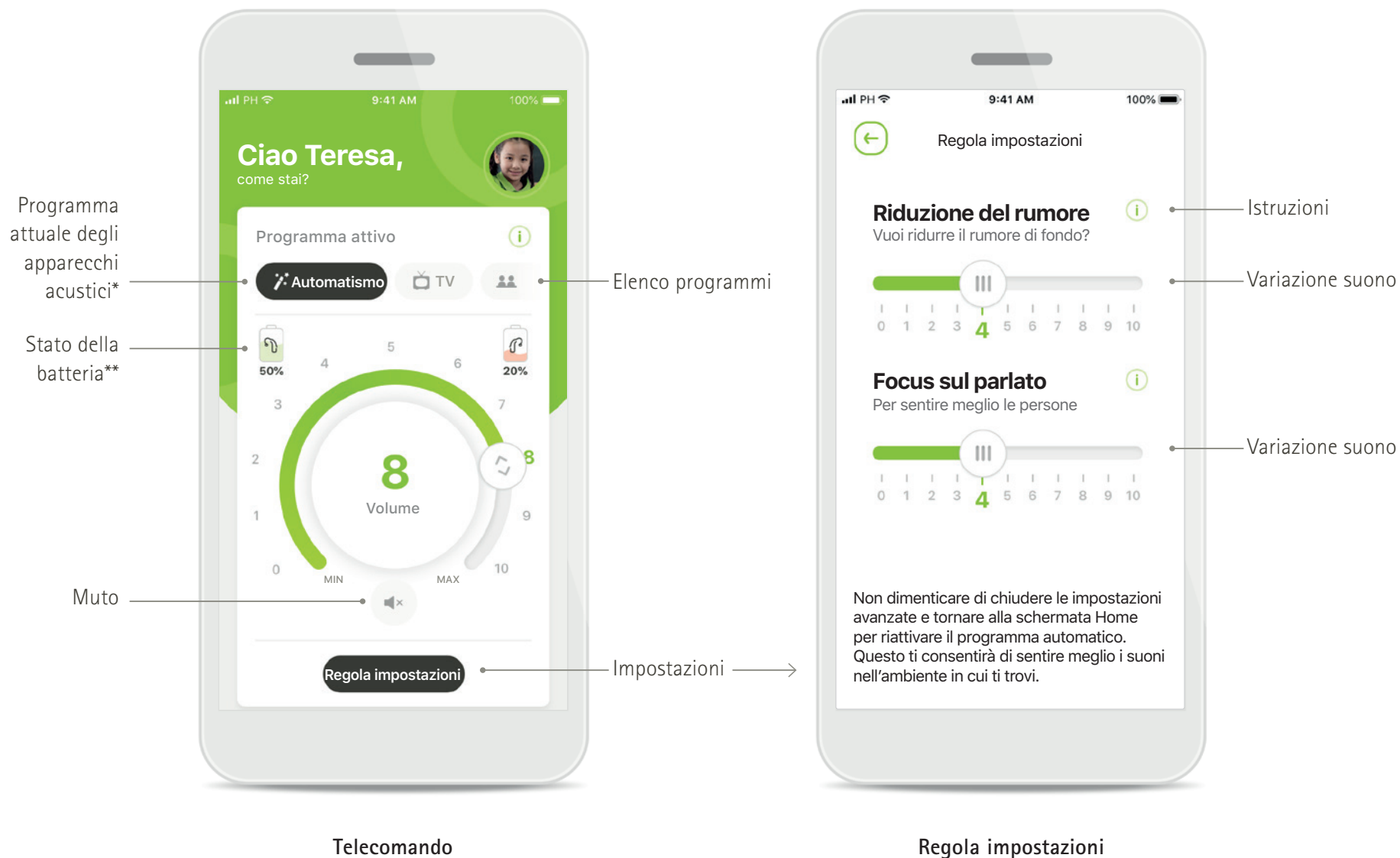
Android è un marchio commerciale di Google LLC.

iOS® è un marchio registrato o un marchio di fabbrica di Cisco Systems, Inc. e/o delle sue affiliate negli Stati Uniti e in alcuni altri Paesi.

Indice

| | |
|--|----|
| Panoramica rapida | 3 |
| Installazione della myPhonak Junior app | 5 |
| Accoppiamento con apparecchi acustici compatibili | 6 |
| Controllo genitori | 8 |
| Personalizzazione | 9 |
| Risoluzione di problemi di accoppiamento | 10 |
| Telecomando | 11 |
| Configurazione di un account con myPhonak | 12 |
| Come aggiungere un codice invito | 13 |
| Sessione di Supporto Remoto | 14 |
| I miei apparecchi acustici | 16 |
| Informazioni sulla sicurezza e descrizione dei simboli | 17 |

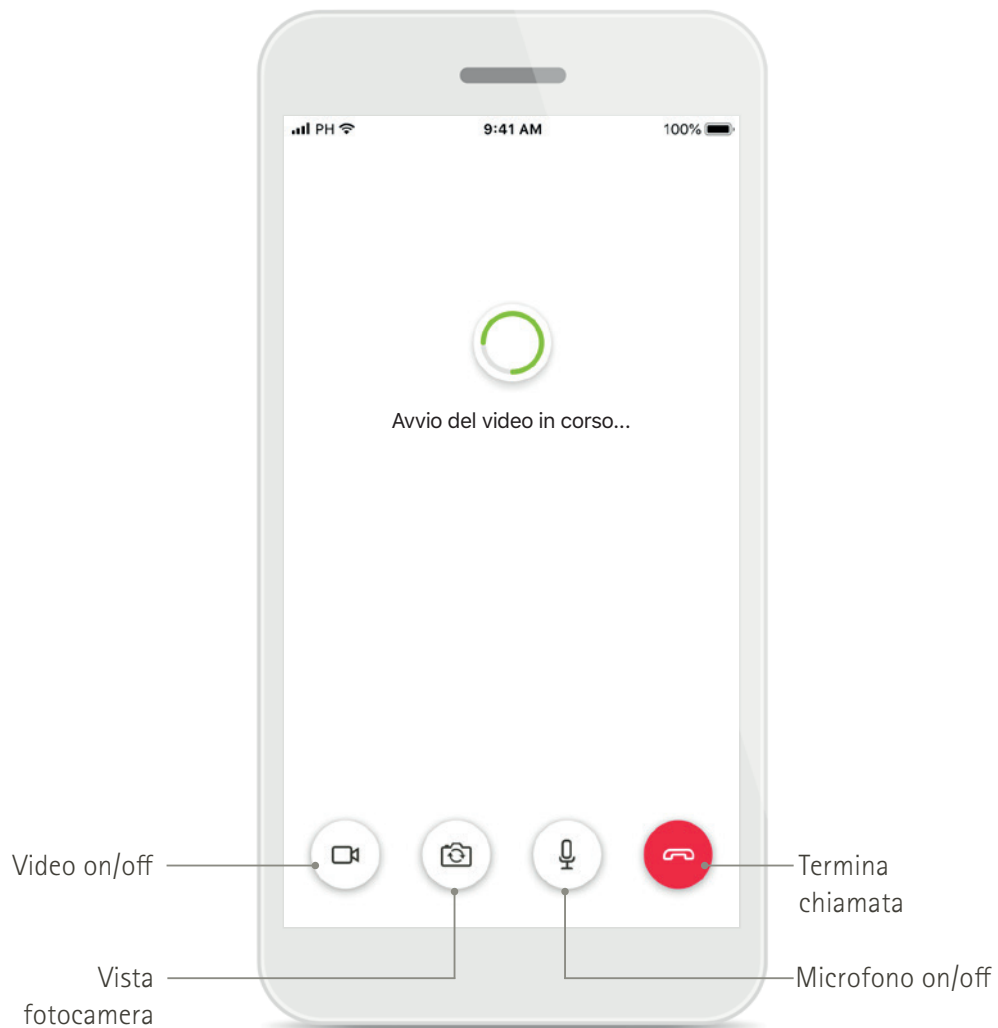
Panoramica rapida - Telecomando



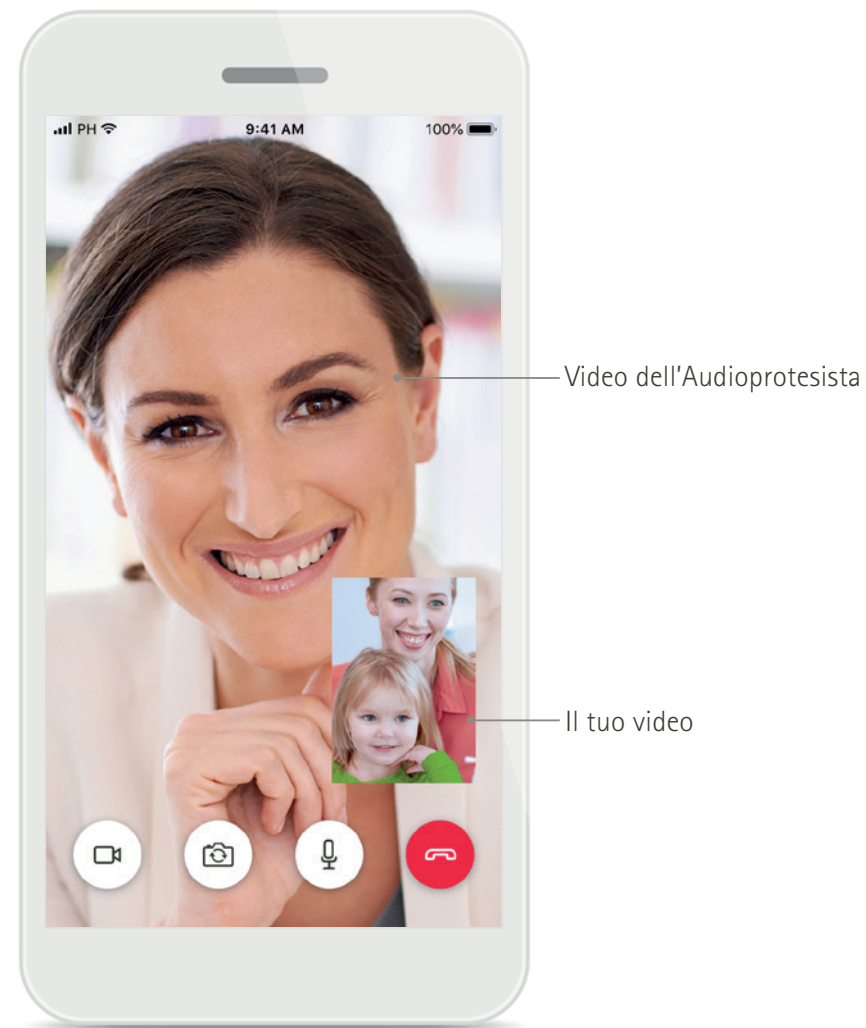
*AutoSense Sky OS 3.0 per gli apparecchi acustici Sky Marvel e AutoSense OS™ 4.0 per gli apparecchi acustici Naída P-UP.

**Disponibile solo per gli apparecchi acustici ricaricabili

Panoramica rapida - Supporto Remoto*



Telefonata con Supporto Remoto

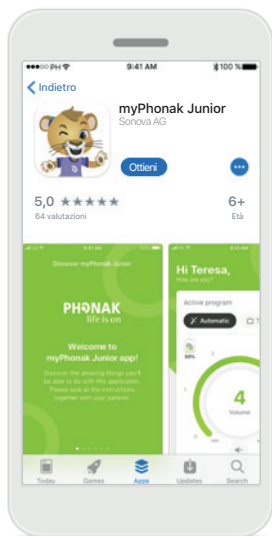


Telefonata con Supporto Remoto

*Disponibile solo in alcuni Paesi e presso Audioprotesisti selezionati

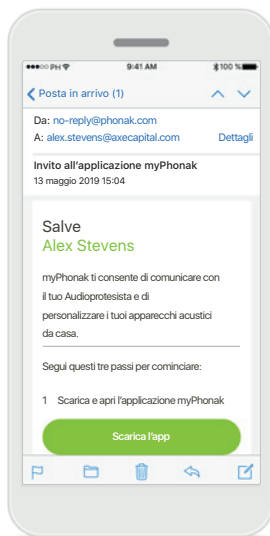
Installazione della myPhonak Junior app

- Collegare lo smartphone a Internet tramite Wi-Fi o la rete dati
- Attivare la funzione Bluetooth dello smartphone
- In alcuni Paesi, per attivare il Supporto Remoto è necessario un invito a myPhonak da parte dell'Audioprotesista.*



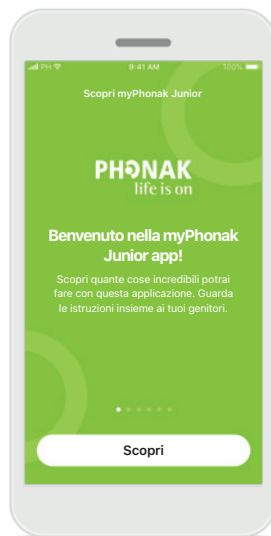
Scarica la myPhonak Junior app

Scarica l'app dallo store. Dopo l'installazione, apri la myPhonak Junior app.



Invito via e-mail**

(richiesto solo in alcuni Paesi) Apri l'invito via e-mail che hai ricevuto dall'Audioprotesista sul tuo telefono cellulare.



Apri la myPhonak Junior app

Apri l'app e fai clic su **Scopri**



Informativa sulla privacy

Per poter usare l'app, occorre fare clic su **Accetto** per accettare l'Informativa sulla privacy prima di continuare.



Consenso dei genitori

Come genitore o tutore, devi dare il consenso per poter usare l'applicazione. myPhonak Junior raccoglie e usa i dati relativi a un minore in conformità con le informazioni fornite in dettaglio nell'Informativa sulla privacy.

*Disponibile soltanto in alcuni Paesi. Verifica con il tuo Audioprotesista se questo servizio è disponibile

**Applicabile solo per Supporto Remoto

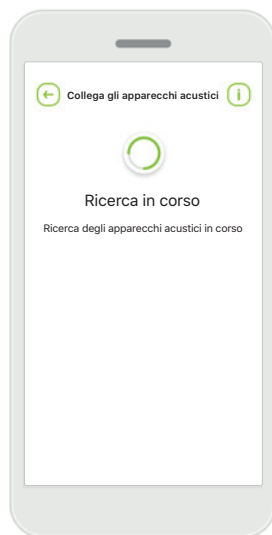
Accoppiamento con apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth alla myPhonak Junior app, segui le istruzioni sottostanti.**



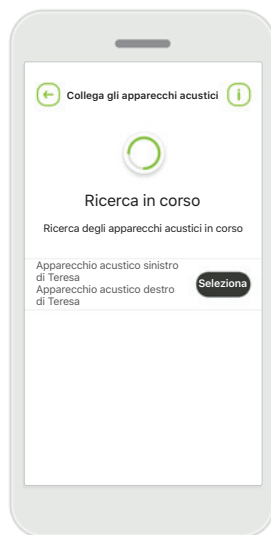
Istruzioni di accoppiamento

Tocca **Continua** e segui le istruzioni per i tuoi apparecchi acustici



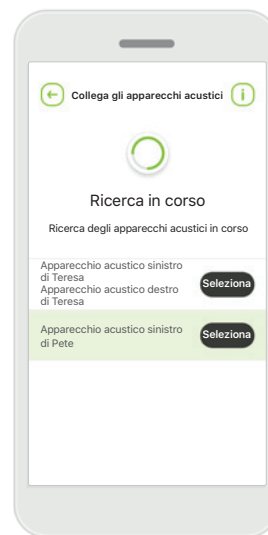
Ricerca in corso

La app sta cercando apparecchi acustici compatibili e una volta rilevati li visualizzerà. Questo processo può impiegare alcuni secondi.



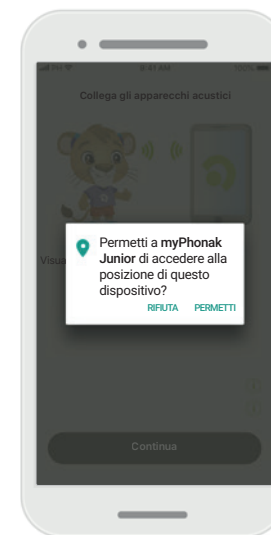
Selezione in corso

Tocca **Seleziona** quando gli apparecchi acustici appaiono nella lista.



Vari

Se vengono rilevati vari apparecchi acustici, saranno visualizzati di conseguenza. Per evidenziare il tuo apparecchio, premi il pulsante che si trova sull'apparecchio acustico.



Posizione

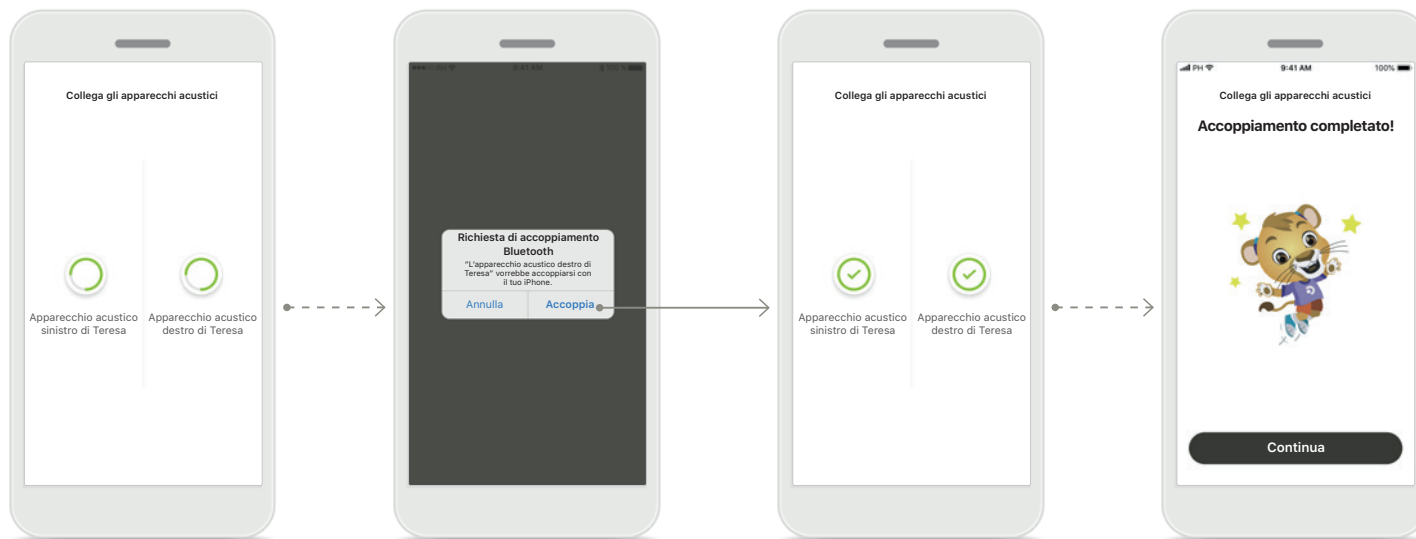
Sui dispositivi Android occorre abilitare i servizi di localizzazione quando si esegue l'accoppiamento di dispositivi Bluetooth per la prima volta. Dopo la configurazione iniziale è possibile disabilitare nuovamente i servizi di localizzazione.

*Compatibile con apparecchi acustici Sky M, Sky Link M e Naida P-UP.

**Streaming Bluetooth: per trasmettere musica in streaming o ricevere telefonate sui tuoi apparecchi acustici, vai a Impostazioni > Bluetooth e aggiungi gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi connessi. Quindi torna alla app per continuare l'accoppiamento.

Accoppiamento con apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth alla myPhonak Junior app, segui le istruzioni sottostanti.



Accoppiamento degli apparecchi acustici

Questa app si collegherà a ciascuno degli apparecchi acustici separatamente.

Conferma per tutti gli apparecchi acustici

Sui dispositivi Apple, conferma l'accoppiamento toccando **Accoppia** nella finestra popup per ogni dispositivo separatamente.

Accoppiamento completato

Ora i due apparecchi acustici sono accoppiati. La app procederà automaticamente al passo successivo.

Configurazione completata

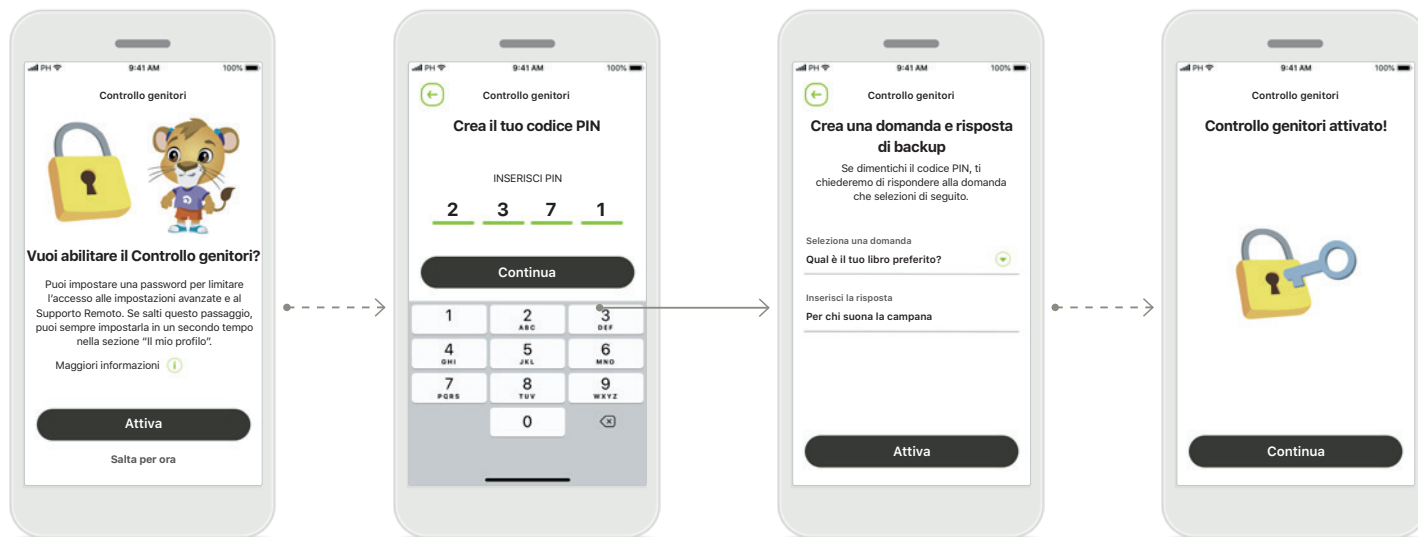
Ora sei pronto per usare tutte le funzionalità compatibili dell'applicazione. Tocca **Continua** per accedere alla schermata principale.

*Compatibile con apparecchi acustici Sky M, Sky Link M e Naida P-UP.

**Streaming Bluetooth: per trasmettere musica in streaming o ricevere telefonate sui tuoi apparecchi acustici, vai a Impostazioni > Bluetooth e aggiungi gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi connessi. Quindi torna alla app per continuare l'accoppiamento.

Controllo genitori

Per attivare il Controllo genitori con la myPhonak Junior app, segui le istruzioni sottostanti.



Abilitazione del Controllo genitori

Il Controllo genitori può essere attivato durante l'installazione/avvio dell'app, oppure anche in un secondo tempo a scelta del genitore/tutore. Questa funzione aiuta a restringere l'accesso al Supporto Remoto, alla funzione Accensione automatica per gli apparecchi acustici ricaricabili e alla selezione della banda passante Bluetooth per le telefonate.

Crea il tuo codice PIN

Scegli un codice PIN di 4 cifre per attivare il Controllo genitori. Questo codice PIN può essere modificato o resettato in qualunque momento dal genitore/tutore.

Domanda di backup

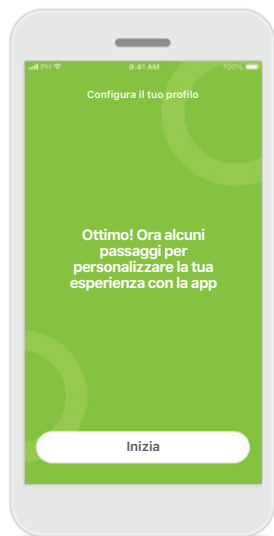
Seleziona una domanda di backup e inserisci la risposta corretta. Questa domanda si usa per accedere alle funzioni ristrette nel caso in cui dimentichi il tuo codice PIN di 4 cifre.

Controllo genitori attivato

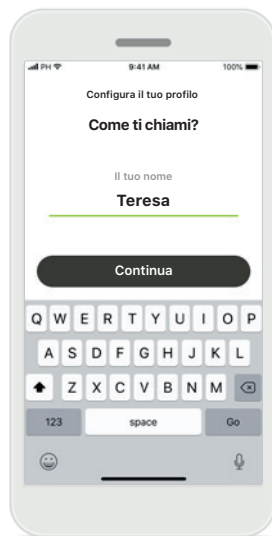
Dopo aver selezionato la domanda di backup e aver inserito la risposta, puoi attivare il Controllo genitori. Il Controllo genitori può anche essere disattivato nel menu dell'app nel caso in cui non sia necessario.

Personalizzazione

Per usare le opzioni di personalizzazione con la myPhonak Junior app, segui le istruzioni sottostanti.



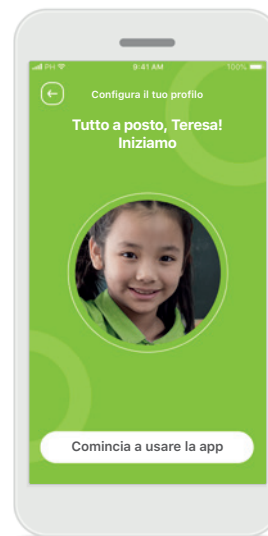
Inizia la personalizzazione
Puoi iniziare la personalizzazione durante l'installazione o in un secondo momento dalla sezione Il tuo profilo nella schermata Home.



Nome del profilo utente
Scegli un nome utente.



Foto del profilo utente
Scegli una foto profilo. Questo si può saltare e configurare in un secondo momento nella sezione Profilo.

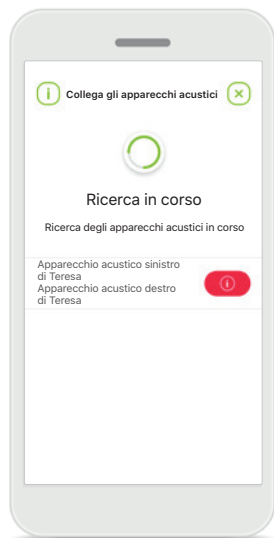


Altre opzioni
Le altre opzioni di personalizzazione includono la modifica del tema a colori per lo sfondo della app e la modifica del colore degli apparecchi acustici e della curvetta virtuali.

Risoluzione di problemi di accoppiamento

Errori possibili durante il processo di configurazione.

Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, ti invitiamo a visitare la pagina di supporto Phonak.



Dispositivi incompatibili

La app non può collegarsi ai dispositivi perché non sono compatibili.

Per ulteriori informazioni consultare l'Audioprotesista.



Errore di connessione con l'apparecchio acustico

Se l'accoppiamento con uno degli apparecchi acustici non riesce, si può scegliere fra una delle seguenti alternative:

1. toccare **Riprova** per riavviare il processo di accoppiamento;
2. proseguire con uno solo dei due apparecchi acustici.

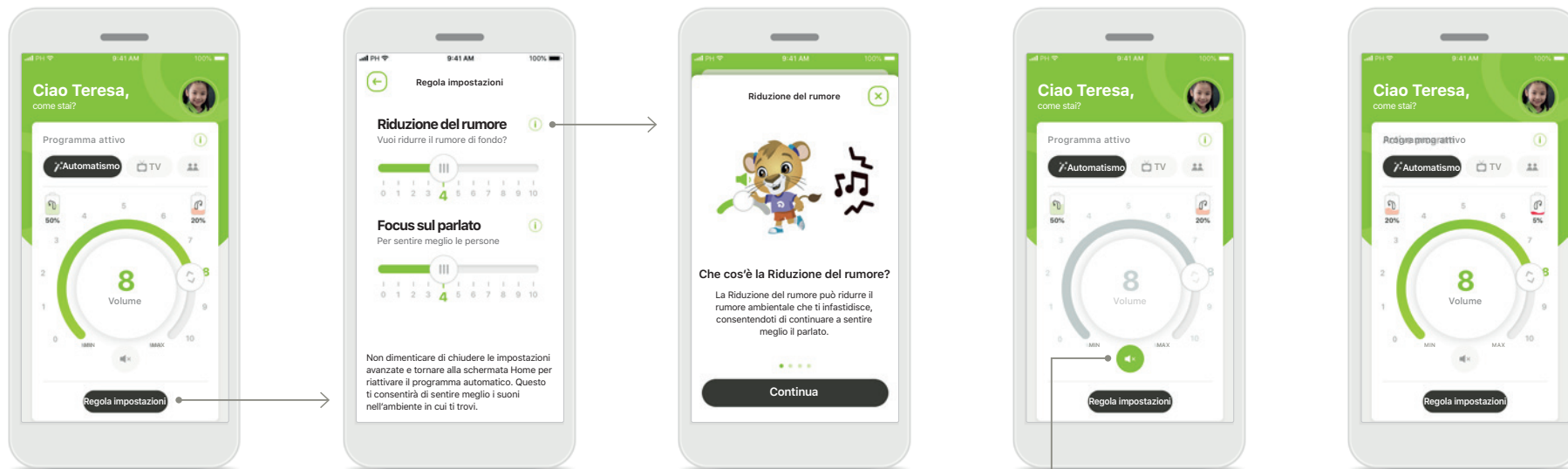


Se fallisce la connessione ad entrambi:

toccare **Riprova** per riavviare il processo di accoppiamento e seguire le istruzioni.

Vista principale telecomando

Funzionalità disponibili per tutti gli apparecchi acustici.



Regolazione del volume degli apparecchi acustici

Girare il tasto a circolare per regolare il volume.

Cambiare il programma attivo

Toccare i programmi disponibili per adattarsi a un determinato ambiente d'ascolto. I programmi disponibili dipendono da come sono stati impostati gli apparecchi acustici dall'Audioprotesista.

Regola impostazioni

Dalla vista Impostazioni si può accedere alle seguenti funzionalità:

- Riduzione del rumore
- Focus sul parlato

Informazioni

È possibile accedere a maggiori informazioni sulle varie funzioni premendo l'icona **i**.

Muto

È possibile silenziare l'apparecchio acustico o gli apparecchi acustici premendo l'icona **Muto**.

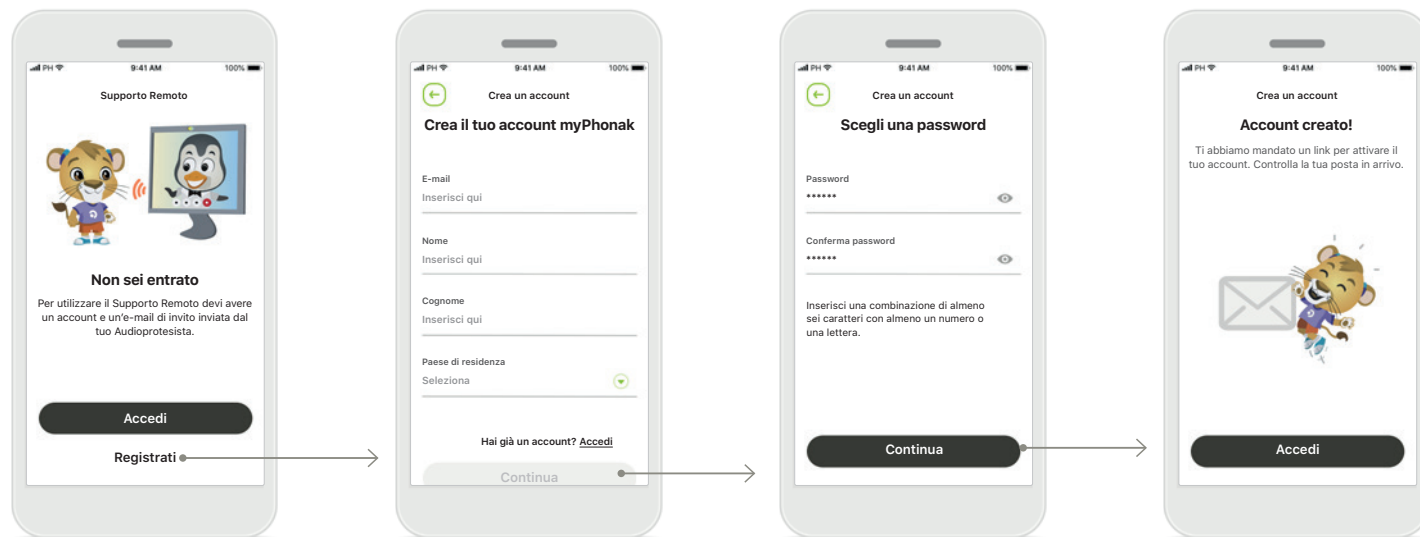
Livello batteria basso

Se la carica della batteria è al di sotto del 20%, l'icona diventa rossa. Ricaricare gli apparecchi acustici al più presto.

Configurazione di un account con myPhonak*

(necessario solo in alcuni Paesi)

Per usare Supporto Remoto occorre utilizzare il proprio account myPhonak e ricevere un invito dall'Audioprotesista. Si noti che questi servizi sono disponibili solo in alcuni Paesi e presso Audioprotesisti selezionati.



Inizia

Per usare determinate funzioni come Supporto Remoto, accedi al tuo account myPhonak. Per creare un nuovo account, tocca **Registrati**.

Crea il tuo account

Completa tutti i campi per creare il tuo account. Alla fine tocca **Continua**.

Scegli una password

Crea una password. La password deve avere una lunghezza di almeno sei caratteri e contenere almeno un numero o una lettera. Quando hai finito tocca **Continua** per configurare l'account. La app si collegherà a Internet per configurare l'account. Questo processo può impiegare alcuni secondi.

Account creato

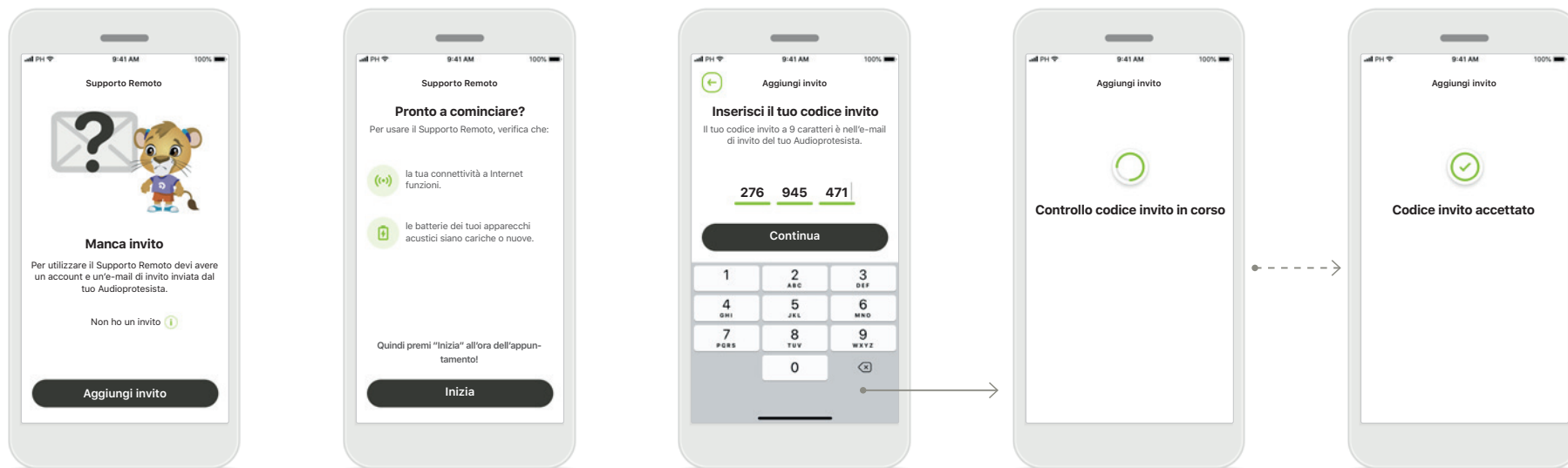
Una volta creato l'account, riceverai un'e-mail con un link per attivare l'account. Controlla la tua posta in arrivo.

*Verifica con il tuo Audioprotesista se questo servizio è disponibile

Come aggiungere un codice invito*

(necessario solo in alcuni Paesi)

Per usare Supporto Remoto occorre utilizzare il proprio account myPhonak e ricevere un invito dall'Audioprotesista. Si noti che questi servizi sono disponibili solo in alcuni Paesi e presso Audioprotesisti selezionati.



Manca invito

Per usare determinate funzioni come il Supporto Remoto, occorre avere un invito dell'Audioprotesista. Se hai già un codice, tocca **Aggiungi invito**. Se vuoi saperne di più, tocca **Non ho il codice**.

Per usare Supporto Remoto devi:

- parlare di questo servizio con il tuo Audioprotesista*
- ricevere un invito del tuo Audioprotesista per e-mail
- toccare "Accetta invito" nell'e-mail o inserire manualmente il codice nella app

Inserisci il tuo codice invito myPhonak

Inserisci il codice di 9 caratteri che hai ricevuto nell'e-mail del tuo Audioprotesista. Quando hai finito, tocca **Continua** per verificare il tuo codice di invito.

Controllo codice invito in corso

La app si collegherà a Internet per controllare il codice invito. Questo potrebbe richiedere un po' di tempo.

Codice invito accettato

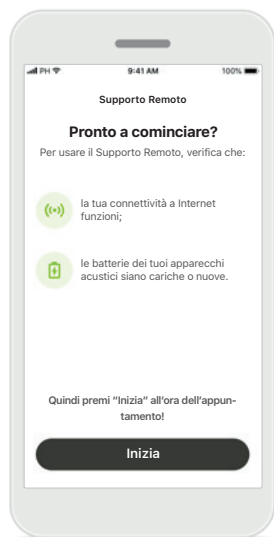
Il tuo codice invito è stato accettato. L'app procederà automaticamente alla schermata di avvio di Supporto Remoto.

*Verifica con il tuo Audioprotesista se questo servizio è disponibile

Sessione di Supporto Remoto

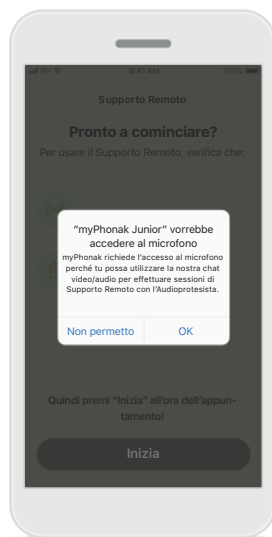
Se si utilizza la rete dati, l'operatore dei servizi telefonici mobili potrebbe addebitare dei costi. Verifica con il tuo operatore telefonico prima di iniziare una sessione di Supporto Remoto Phonak.

Una sessione di Supporto Remoto utilizza circa 56 MB per una videochiamata di 10 minuti, mentre per una chiamata audio utilizza circa 30 MB.



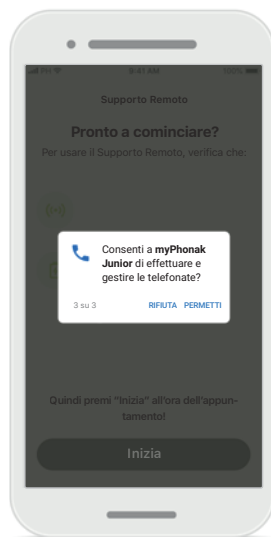
Inizio di una sessione di Supporto Remoto

All'ora dell'appuntamento, apri la myPhonak Junior app e tocca **Inizia** per far sapere all'Audioprotesista che sei pronto per l'appuntamento in Supporto Remoto Phonak.



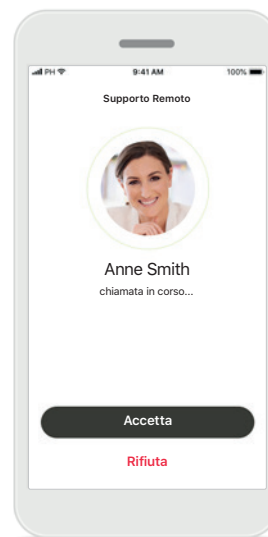
Accesso a videocamera e microfono

Tocca **OK** per consentire alla myPhonak Junior app di accedere alla videocamera e al microfono.



Accesso alle chiamate myPhonak

Se hai uno smartphone Android, tocca **PERMETTI** per dare il permesso alla myPhonak Junior app di effettuare e gestire le telefonate.

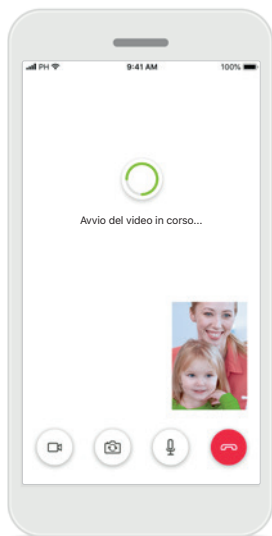


Accettare le videochiamate

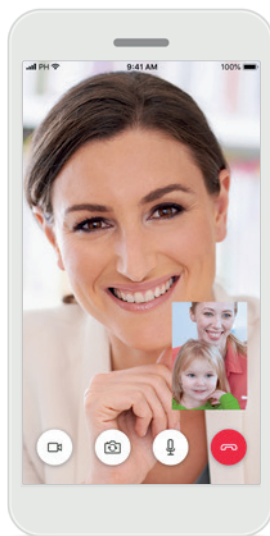
La app ti collegherà a un Audioprotesista. Tocca **Accetta** per accettare la chiamata dell'Audioprotesista.

Sessione di Supporto Remoto

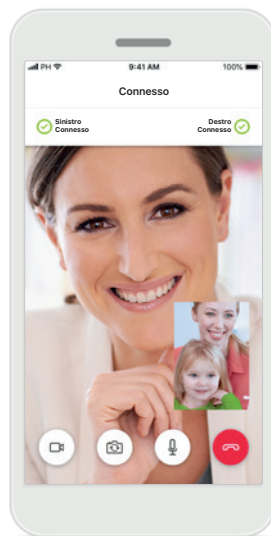
Durante la sessione di Supporto Remoto puoi personalizzare la tua esperienza accendendo o spegnendo il video o l'audio, se lo desideri.



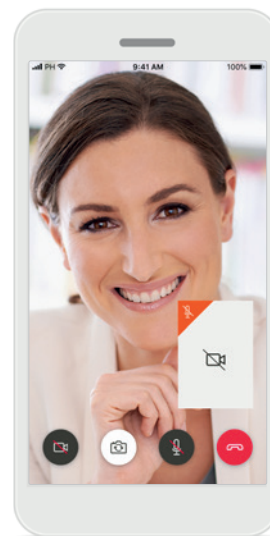
Iniziare una videochiamata
Dopo pochi secondi viene impostata l'immagine video e puoi vedere l'Audioprotesista.



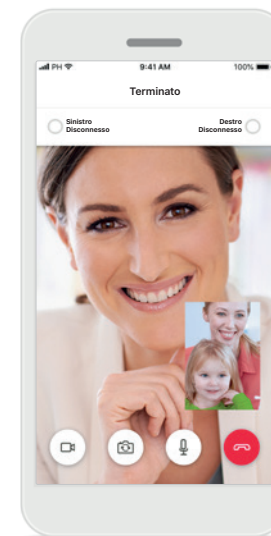
Chiamata in corso
Ora sei collegato con l'Audioprotesista.



Apparecchi acustici connessi
Se l'Audioprotesista ha bisogno di connettersi ai tuoi apparecchi acustici, può farlo da remoto tramite il tuo smartphone.
L'Audioprotesista ti avviserà quando si collegherà ai tuoi apparecchi acustici.



Nessun video
Se desideri nascondere la funzione video, puoi disabilitarla con un semplice clic.



Salvataggio delle nuove impostazioni
Durante il processo di connessione e durante il salvataggio delle impostazioni degli apparecchi acustici, questi verranno silenziati brevemente. Potrai vedere lo stato sullo schermo.

I miei apparecchi acustici

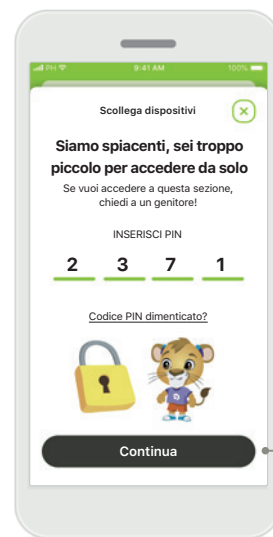
Funzionalità che dipendono da come sono stati programmati gli apparecchi acustici e da quali accessori wireless si possiedono.

I miei apparecchi acustici

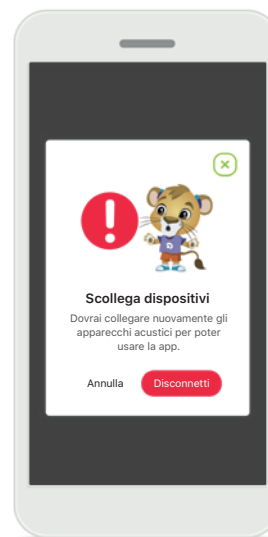
Nella schermata "I miei apparecchi acustici" sono elencate tutte le impostazioni disponibili. È indicato anche lo stato della batteria per i modelli ricaricabili.

Le impostazioni disponibili dipendono dal dispositivo e includono:

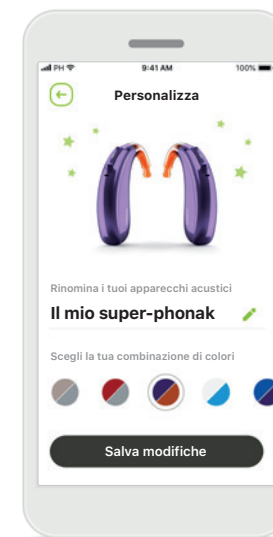
- I miei programmi
- Accensione automatica attiva
- Telefonata Bluetooth



Blocco genitori
Il Controllo genitori può proteggere i bambini piccoli dallo scollegamento accidentale dei loro apparecchi acustici.



Scollega dispositivi
È possibile rimuovere/disconnettere gli apparecchi acustici premendo **Disconnetti**. Si noti che facendo questo, si dovranno accoppiare nuovamente gli apparecchi acustici per poter usare la app.



Personalizzazione
È possibile cambiare il colore dell'apparecchio acustico con la curvetta e il nome del dispositivo visualizzato nella app.

Avvertenze sui pericoli



La responsabilità dell'utilizzo del proprio smartphone è dell'utente. Usare lo smartphone e la app con molta attenzione.



La diminuzione dell'amplificazione o l'aumento del soppressore di rumore possono ridurre l'udibilità dei segnali di avvertenza o sicurezza rilevanti. Ciò può comportare situazioni di pericolo.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto



Per ottenere una copia cartacea gratuita delle istruzioni per l'uso, contattare il proprio rappresentante Sonova locale. Sarà spedita una copia entro 7 giorni.



Se gli apparecchi acustici non rispondono al dispositivo a causa di un disturbo di campo insolito, allontanarsi dal campo che crea il disturbo.



Se gli apparecchi acustici non rispondono, controllare che gli apparecchi acustici siano accesi e che la batteria non sia scarica.



Attivazione del Bluetooth. Per collegare gli apparecchi acustici è necessario abilitare il Bluetooth.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questo Manuale d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questo Manuale d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che questo prodotto Phonak soddisfa i requisiti della Direttiva CEE 93/42 sui dispositivi medici. Marchio CE applicato 2021.

I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito delle suddette direttive.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Svizzera
www.phonak.com

